

URGENCES

Pharmacie de garde
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

Médecin de garde
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20 pour les habitants de Moselle et le 03 69 55 33 33 pour les habitants d'Alsace, de 20 h à 8 h.

Urgences médicales

SMUR : tél. 15.

Gendarmeries
Phalsbourg : route des Glacis (tél. 03 87 24 10 08).
Dabo : rue Fontaine (tél. 03 87 07 40 06).
Autoroute : tél. 03 87 24 44 70.

Sapeurs-pompiers
Composez le 18.

Mairies fermées pour congés

Haselbourg : du 8 août au 26 août inclus. En cas d'urgence, s'adresser au maire Michel Wittmann tél. 03 87 08 81 62, à Raymond Gies 1er adjoint tél. 03 87 08 81 92 ou à Denis Bour 2e adjoint tél. 03 87 08 84 75.

Wintersbourg : du lundi 8 août au vendredi 19 août inclus. La prochaine permanence se tiendra le mardi 23 août de 17 h à 19 h. Pour toute urgence s'adresser au maire ou aux adjoints aux numéros suivants : maire (06 81 37 79 37), 1er adjoint (06 23 62 76 52), 2e adjoint (06 75 86 66 78).

Bettborn : du lundi 8 août au lundi 15 août inclus. En cas d'urgence, les administrés de la commune sont priés de s'adresser directement au maire Pascal Martin ou à l'un de ses adjoints.

Hangviller : du mardi 16 au vendredi 26 août inclus.

Niderhoff : du lundi 8 août au lundi 15 août inclus. En cas d'urgence, s'adresser au maire ou à un adjoint.

Landange : du 8 au 16 août. La prochaine permanence aura lieu le 17 août.

Métairies-Saint-Quirin : du lundi 8 août au vendredi 26 août inclus. En cas d'urgence, s'adresser au maire Marie-Rose Appel ou à l'un de ses deux adjoints.

Nitting : du 11 au 17 août inclus. En cas de nécessité prière de contacter le maire ou les adjoints.

Fribourg : du 9 au 25 août inclus. En cas d'urgence, s'adresser directement au maire ou aux adjoints.

Herzing : du lundi 15 au vendredi 19 août. Réouverture du secrétariat mardi 23 août. En cas d'urgence, contacter le maire ou ses adjoints, Mme Mocellin ou M. Blaise.

DABO

Visites des malades

L'abbé Sprunck, desservant de la communauté de paroisses Saint-Léon du pays de Dabo, rendra visite aux personnes malades et aux personnes âgées durant le mois d'août.

Il sera lundi 8 août à Helttert à partir de 9 h, à Schaeferhof le 9 août et vendredi 12 août à partir de 7 h 30. À Dabo, les visites sont programmées mercredi 10 (à partir de 8 h 30) et jeudi 11 août (à partir de 9 h). À La Hoube, l'abbé Ernest Schwallier se chargera des visites vendredi 12 août dans la journée.

Bienvenue à Matthias

Nous apprenons la naissance de Matthias qui a vu le jour le 29 juillet à Forbach au grand bonheur de sa maman Alicia Maume et de son papa Michaël Recht.

À Matthias, nous souhaitons joie, bonheur et prospérité. Sincères félicitations aux heureux parents.

AUJOURD'HUI

Animations
Graufthal : visite des maisons des rochers et exposition Des rochers et des hommes de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h (2,50 €; gratuit pour les moins de 12 ans).
Hangviller : repas sanglier organisé par l'Espace Albert Jung à 12 h. A 9 h 30, marche aux alentours du village (10 €). Tél. 06 27 72 19 87.
Henridorff : Cabane à livres à la Vallée des Eclusiers.
Trois-Maisons : week-end festif autour du sport organisé par l'US Trois-Maisons de 10 h 30 à 23 h 55 au stade.
Saverne : fête du Kougelhoppf de 10 h à 19 h au château du Haut-Barr. Petite restauration, animation musicale et bal sous la gloriollette.
Saverne : tour de l'ancien télégraphe Chappe. De 13 h à 18 h à côté du château du Haut-Barr (2 €; 5 € famille et 1,50 € pour les moins de 12 ans et les groupes).

Concert
Haselbourg : trompette et orgue à 16 h à l'église (8 €).

Expositions
Graufthal : allumettes, boîtes d'allumettes, fabrique, par Alexandra Gerber et Florent Ruch. Pascal Zagari à la Maison des rochers (2,50 €).
Saverne : la ligne de chemin de Fer Paris/Strasbourg dans la région de Saverne. De 14 h à 18 h au musée du château des Rohan (3,20 €; 2,70 € pour les étudiants/scolaires et gratuit pour les moins de 16 ans).

Loisirs

Saint-Louis : luge alpine de 12 h à 18 h près du site touristique du Plan Incliné (3,50 €).

Pêche
Saverne : pêche à la truite de 7 h à 11 h 30 à l'étang du Ramsthal. Ouverture des portes 6 h 30 (restauration). (10 €; 5 € pour les moins de 12 ans).

Rencontre
Saverne : *Odorat, odeurs et parfums - laissez-vous mener par le bout du nez*, animée par Pierre Pfeiffer, président de P.A.R.C. Paysage et Jardins d'Alsace à 14 h 30 au jardin botanique (3,50 €; 3 € groupe +10 personnes, prix par personne, 1 € pour les étudiants/scolaires et gratuit pour les moins de 12 ans et les adhérents).

Sorties
Dabo : le club vosgien de Dabo invite à une randonnée vers le Rocher de Mutzig et Porte de Pierre. Départ en voiture à 9 h de la place des bergers à Schaeferhof. Marche de 18 km sans grandes difficultés. Repas tiré du sac. Tél. 03 87 25 17 65.
Saverne : visite de la collection d'environ 8 500 rosiers répartis en 550 variétés de 10 h à 19 h à la Roseraie.

Sports de loisirs
Dannelbourg : tournoi de préparation du FC Dannelbourg de 10 h à 20 h au stade avec la présence de Bettborn, Danne-et-4-Vents et Weislingen. Repas midi et soir. Tél. 06 70 77 52 02.

DEMAIN

Atelier
Dabo : atelier tricôt tous les lundis de 14 h à 17 h à la salle Abbé Klein de l'espace Léon IX.

Exposition
Phalsbourg : le soldat dans la Grande Guerre de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 dans le hall de l'Hôtel de Ville.

Sortie
Graufthal : A la découverte de Graufthal de 14 h 30 à 16 h. Rendez-vous à la Fontaine en contrebasse des Maisons des Rochers.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Mirabelle : des filles sur scène et sur gazon

C'est devenu une manifestation très populaire qui réunit tous les ingrédients d'une recette réussie : du plaisir dans l'assiette, du sport, de la musique et une élection de miss.

L'optimisme est de mise au sein de l'association sportive de Bettborn-Hellering. Réuni sous la présidence de Manuel Fichter, le comité directeur de l'ASBH a élaboré le programme définitif de la fête de la mirabelle qui aura lieu le dimanche 14 août, au stade de Hellering. Et qui commencera comme chaque année à midi par des agapes festives sous chapiteau, à base de mirabelle, au prix à 13 € pour les adultes et 9 € pour les enfants. Vu l'affluence, il sera indispensable de réserver sa table en téléphonant au 06 78 99 24 52.

Après le repas, les jeunes hôtes du club pourront s'adonner à diverses activités ludiques ou sportives, notamment le trampoline et les balades à dos de poneys.

Au cours de l'après-midi auront lieu des démonstrations de danses capoeira et bokwa, de sabre et de judo, ainsi que les défilés des candidates au titre de Miss Mirabelle.

En même temps, à partir de 14 h 30, les passionnés du football pourront suivre le match de gala féminin opposant les Lorraines de Sarrebourg aux Alsaciennes de Vendenheim.

En début de soirée, il sera procédé à l'élection de Miss Mirabelle, suivie de la remise des prix.

La fête se poursuivra par un dîner dansant animé par Nuance. Une belle piste sera à la disposition des danseurs. Au menu seront proposés les tartes flambées, pizzas, grillades, crêpes, tartes et autres pâtisseries.

Le comité a réparti les responsabilités entre les nombreux bénévoles du club. Le succès devrait une fois de plus être au rendez-vous.



Damien Fichter, membre du comité et responsable des services, a profité de la réunion pour dévoiler l'affiche annonçant la fête. Photo RL

PHALSBOURG

Chemins de fraternité à la médiathèque



Les deux jours d'atelier d'écriture et de création textile autour de la rencontre improbable d'un kiwi et d'un boeuf musqué étaient un régal d'échanges et d'écriture. Photo DR

C'est une invitation à découvrir des broderies uniques. Depuis le 1er août, la médiathèque présente une exposition pensée et conçue par Danièle Mathieu-Baranoff complétée par divers ateliers d'écriture et de création. Il s'agit là d'une pratique de l'art, simple, ouverte, cherchant à communiquer quelque chose de l'ordre de la vie, de la joie,

de la reconnaissance. Le public est invité à découvrir le nouveau défi textile ouvert à tous : chemins de fraternité. Chacun peut y participer avec ses propres créations et rajouter un bout aux chemins jusqu'au printemps 2019.

Un nouvel atelier d'art plastique et de création textile aura lieu les mardi et mercredi 22 et 23 août de 9 h 30 à 16 h 30, cette fois autour du tableau Guernica de Picasso.

Un nouveau petit bout d'aventure à adjoindre à cette immense œuvre commune qui commence vraiment à faire parler d'elle.

« Il s'agit d'un petit pas de fraternité pour un vivre ensemble possible. Votre passage et votre participation, peuvent n'être que de quelques heures, mais ils seront importants », indique Danièle Mathieu-Baranoff.

Le vernissage de l'exposition aura lieu le vendredi 2 septembre à 19 h. Entrée libre.

Détails et inscriptions : 03 87 24 43 26 ou 03 87 24 63 69.

BROUVILLER

Les petits aventuriers à l'assaut du Limmersberg



Les enfants du centre aéré ont découvert les joies de la randonnée en forêt de Hultheuse. Photo RL

Le centre aéré du mois de juillet du syndicat intercommunal scolaire regroupant les communes de Bourscheid, Brouviller, Fleisheim, Hérange, Wintersbourg et Zilling vient de s'achever avec trois jours de camping au chalet du Club Vosgien Le Limmersberg à Hultheuse.

Après un départ au petit matin, un voyage en bus et une arrivée sans encombre, la joyeuse ambiance s'est poursuivie lors des derniers sépa-

rant l'église du chalet, grâce à l'aide précieuse de bénévoles qui se sont proposés d'acheminer tentes et bagages et se sont chargés de monter le camp de la vingtaine de petits aventuriers.

Le deuxième jour a eu lieu une randonnée dans la forêt avec des découvertes incroyables que seul l'imaginaire des enfants permet. Dans l'après-midi, une alerte orange météo a obligé le groupe à se replier, toujours avec l'aide des béné-

vols, en direction de la salle de motricité du périscolaire à Brouviller, au grand bonheur des enfants.

Ce séjour reste un souvenir extraordinaire pour les bambins dont beaucoup ne sont jamais partis de chez eux sans les parents. Tous ces aventuriers ont été encadrés par la directrice Jessica Dumazeau et par deux animatrices, Audrey Mouquet et Anne-Marie Geoffre.

Le prochain centre aéré aura lieu le mardi 16 août au mercredi 31 août avec une sortie à la journée à l'étang de Lindre, au parc de Sainte-Croix et au bowling de Phalsbourg. Un beau succès s'annonce déjà avec également un rallye nature, le défi d'Indiannette Jones, les épreuves d'Hercule et pourquoi pas l'art de buller !

Inscriptions : dossier sur demande à periscolaire.brouviller@gmail.com ou tél. 03 87 07 05 15.

RAUWILLER

Beau succès de la fête d'été des pompiers



Les volontaires du service aux tables ont le sourire : les fêtards sont au rendez-vous. Photo RL

L'amicale des anciens sapeurs-pompiers est la seule association qui met encore de l'ambiance dans la vie du village. Sa fête d'été a réuni petits et grands sous les vastes chapiteaux de la bucolique place du Hopfstad.

La soirée était animée par l'orchestre Cristalis, qui a mobilisé comme toujours les amateurs de danse de toute la région.

Pour la confection des repas, les membres du club jouaient avec talent les rôles de marmiteux, rôtisseurs et serveuses. L'amicale a mobilisé pour ce dîner dansant ses 32 membres, parmi lesquels s'activaient également des soldats du feu encore en acti-

vité au sein de l'UTS.

Cette unité territoriale, forte d'une trentaine de bénévoles, englobe les anciens corps locaux de pompiers de Rauwiller, Goerlingen, Kirrberg et Hirschland, sous le commandement d'Etienne Kraeutner. Menacée de disparaître suite à la création des UT en Alsace, l'AASP a tenu bon, réunissant à présent les anciens du corps de Rauwiller, tout comme les pompiers en activité de la commune. Présidée par Lucien Drommer, l'amicale s'occupe par ailleurs du fleurissement du village, et elle organise chaque année une brocante d'automne, après la rentrée scolaire en septembre.

GOERLINGEN

Randonnée cavalière dans les Vosges



Le centre équestre du Bruchbach a organisé une randonnée dans les Vosges à proximité de Darney et de Vioménil, aux sources de la Saône, avec huit cavalières du club. Sous la conduite de Sabine, les demoiselles ont, durant une semaine, parcouru environ 25 km par jour. Leur logement se trouvait dans un gîte au milieu de la nuit part, en forêt. En fin de journée, après avoir soigné les chevaux, diverses activités étaient programmées comme la visite de la fabrique de bonbons de Darney, la pêche à la truite à la Forge Kattel pour le barbecue, une chasse au Dahu de nuit et à cheval ! Photo RL

DANS UNE SEMAINE

Dimanche 14 août

Animations
Guntzwiller : messti dès 13 h 30 au Foyer socioculturel. Aubades dès 18 h, dégustation flammes et pizzas sur un petit air d'accordéon.
Saverne : détours de Cheval de 18 h à 23 h dans le parc du château (7 €). À 18 h 30, apéritif concert de l'orchestre folklorique ; 21 h, spectacle équestre « Il était une fois une autre licorne » par l'Ecurie de la Cantera. Chevauchée populaire l'après-midi (réservée aux cavaliers).

Sports de loisirs
Dabo : les balcons de Dabo VTT de 8 h à 13 h. Inscriptions : voir avec l'organisateur. Rendez-vous à l'Espace Léon-IX (8 €). Tél. 03 87 07 47 51.

DANS 15 JOURS

Dimanche 21 août

Animation
Saverne : Faites de la brouette !, animations, jeux, concours et expositions autour de la brouette, animation musicale de 15 h à 19 h au Port de plaisance.

Rencontre
Saverne : Matières grasses végétales saturées et insaturées sur la santé avec Pierre Huser à 14 h 30 au Jardin botanique (3,50 €; 3 € groupe +10 personnes, prix par personne, 1 € pour les étudiants/scolaires et gratuit pour les moins de 12 ans et les adhérents). Tél. 06 80 66 78 02.

DANS UN MOIS

Dimanche 4 septembre

Animation
Phalsbourg : Village Clark fête ses 60 ans de 10 h 30 à 21 h : 10 h 30 concours de pétanque, 11 h orchestre surprise, 11 h 30 défilé route de Trois-Maisons, 14 h 30 démo. Batucada, 15 h 30 démo.

Danse country, 17 h 30 orchestre surprise, 18 h 30 tirage tombola, 19 h 15 cracheurs de feu.

• Pour figurer dans ces rubriques, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir (www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateurs/).